

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

**Chinese B – Standard level – Paper 1**  
**Chinois B – Niveau moyen – Épreuve 1**  
**Chino B – Nivel medio – Prueba 1**

Monday 11 November 2019 (afternoon)

Lundi 11 novembre 2019 (après-midi)

Lunes 11 de noviembre de 2019 (tarde)

1 h 30 m

---

**Text booklet – Instructions to candidates**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

**Livret de textes – Instructions destinées aux candidats**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**Cuaderno de textos – Instrucciones para los alumnos**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.



**Chinese B – Simplified version**

**Chinois B – Version simplifiée**

**Chino B – Versión simplificada**

〈文章一〉

Removed for copyright reasons  
Supprimé pour des raisons de droits d'auteur  
Eliminado por motivos relacionados con los  
derechos de autor

〈文章二〉

## 食物回收义工

根据环保署统计，香港每日被扔掉的食物约3640吨，当中三分之二来自家庭，其余来自工商业界。近年，不少义工积极参与食物回收运动。记者访问了其中一位义工梁绍龙。

记者：[-例-]

梁：我明白到浪费食物的严重后果，希望能与社区人士共同努力作出改变。通过回收食物，能减少浪费，把过剩的食物捐给有需要的人，也能解决社会问题。

记者：[-11-]

梁：我们部分义工在面包店收集卖剩的面包，在菜市场里收集剩余蔬果，然后挑选和回收品质较好的食物。懂烹饪的义工会将剩食转为美味饭菜，然后在社区中心让长者及低收入人士享用。



记者：[-12-]

梁：很多大学生义工具有专业知识，可与大家分享减少食物浪费对保护环境的重要性。透过和小朋友互动、游戏和说故事，可把珍惜食物的种子植入他们的心中。长远而言，孩子们亦会逐渐地将珍惜食物视为生活习惯。

记者：那么，义工们的努力带来了怎样的改变和成果？

梁：[-例-] 2011年活动开始，在义工同心合力下已回收超过400万公斤厨余。  
[-19-] 环保署的报告，香港每天平均的家居厨余从2011年的43.4%下降  
[-20-] 2016年的36.4%，反映本港家庭在减少食物浪费的意识上有所提高，成果令人鼓舞！义工们 [-21-] 会继续努力，希望取得更大的成果。

改编自 [www.hkej.com](http://www.hkej.com)(24/3/2018)，感谢义务工作发展局提供资料及授权使用  
图片：食德好

〈文章三〉

# 海外华人下一代

孩子该不该学中文，这个问题已没有太多争议，现在大部分海外华人家庭在送孩子学中文时，更多的是要面对身份困惑的问题。

Removed for copyright reasons  
Supprimé pour des raisons de droits d'auteur  
Eliminado por motivos relacionados con los derechos de autor

5

华人下一代，对自己的身份有不同认识。一部分华人后代基本不会说中文，对中国传统文化缺少认识。另一部分是从小就对中国文化有一些认识，长大后对学中文和了解中国传统文化有兴趣。

10

华人下一代对种族身份的认识，以父母的影响最直接。一类华人父母认同自己的种族身份，重视孩子的中文学习，在家与孩子说中文，一有机会就带孩子参加中文夏令营等活动。这一类华人的后代，对关于种族方面的困惑比较容易面对。

15

另一类父母对子女的种族身份认识、对中华传统文化学习等问题都不大关心。甚至有少数较极端的父母，在家从不说中文，他们自认为在主流社会融入得很好，直到有一天孩子来询问自己的种族身份，他们才发觉种族身份是无法改变的。这类华人的孩子对种族身份往往抱有负面的看法。

20

面对种族身份问题，华人能做的，是积极面对。在全球化和中国崛起的今天，学习中文、了解中华文化，既能帮孩子正确解决种族身份的困惑，又能让他们在未来获得更多的工作机会。

感谢作者一娴对国际教育的大力支持

〈文章四〉

## “智能爸妈”

台湾社会把眼睛离不开电子产品的人群称为低头族。近日，一项调查发现，在50岁以上的人群中，超过七成使用智能手机，而50岁到64岁的平板电脑使用率已经高于年轻人，越来越多老年人正在跨入低头族行列，“智能爸妈”成为台湾社会的新景象。



“智能爸妈”的出现主要由于社区大学开办电脑课程。虽然老年人接受电子产品不像年轻人那么容易，但社区大学的课程把不少已经70多岁的人带上网。不仅是上网，老年人更学会用手机拍照、用手机程式与亲友联络。这些课程成为老年人的时髦，如果不学，就好像自己跟不上潮流。

老年低头族越来越多，有机构研发老人手机程式，不仅能使字体变大便于阅读，甚至把手机短讯变成“有声”讯息。还有一些道路救援程式，子女只要传送简讯到爸妈手机，手机就会搜寻长辈位置，并自动回传简讯告知。随着全球迈向老年化社会，商家相信老人照顾和长者保健这两类的手机程式的发展前景最好。

“智能爸妈”利用电子产品与子女沟通，不少家庭关系变得紧密。而不少中老年人聚在一起就掏出手机来“摇一摇”，不断增加社交圈子，无论是和家人还是和朋友，也多了不少话题。

但“智能爸妈”也遇到新的麻烦，那就是增加了用眼过度的问题。台北医院医生表示，今年因长时间看屏幕而眼睛不适的中老年人比去年增加两倍。医生提醒中老年人每玩10分钟就要休息一下，并选择大屏幕的产品，避免伤害身体。

改编自《人民日报海外版》2013年12月25日第03版台港澳





**Chinese B – Traditional version**

**Chinois B – Version traditionnelle**

**Chino B – Versión tradicional**

〈文章一〉

Removed for copyright reasons  
Supprimé pour des raisons de droits d'auteur  
Eliminado por motivos relacionados con los  
derechos de autor

## 〈文章二〉

## 食物回收義工

根據環保署統計，香港每日被扔掉的食物約3640噸，當中三分之二來自家庭，其餘來自工商業界。近年，不少義工積極參與食物回收運動。記者訪問了其中一位義工梁紹龍。

記者：[- 例 -]

梁：我明白到浪費食物的嚴重後果，希望能與社區人士共同努力作出改變。通過回收食物，能減少浪費，把過剩的食物捐給有需要的人，也能解決社會問題。

記者：[- 11 -]

梁：我們部分義工在麵包店收集賣剩的麵包，在菜市場裏收集剩餘蔬果，然後挑選和回收品質較好的食物。懂烹飪的義工會將剩食轉為美味飯菜，然後在社區中心讓長者及低收入人士享用。



記者：[- 12 -]

梁：很多大學生義工具有專業知識，可與大家分享減少食物浪費對保護環境的重要性。透過和小朋友互動、遊戲和說故事，可把珍惜食物的種子植入他們的心中。長遠而言，孩子們亦會逐漸地將珍惜食物視為生活習慣。

記者：那麼，義工們的努力帶來了怎樣的改變和成果？

梁：[- 例 -] 2011年活動開始，在義工同心合力下已回收超過400萬公斤廚餘。[- 19 -] 環保署的報告，香港每天平均的家居廚餘從2011年的43.4%下降[- 20 -] 2016年的36.4%，反映本港家庭在減少食物浪費的意識上有所提高，成果令人鼓舞！義工們[- 21 -]會繼續努力，希望取得更大的成果。

改編自www.hkej.com(24/3/2018)，感謝義務工作發展局提供資料及授權使用  
圖片：食德好

〈文章三〉

## 海外華人下一代

孩子該不該學中文，這個問題已沒有太多爭議，現在大部分海外華人家庭在送孩子學中文時，更多的是要面對身份困惑的問題。

Removed for copyright reasons  
Supprimé pour des raisons de droits d'auteur  
Eliminado por motivos relacionados con los derechos de autor

5

華人下一代，對自己的身份有不同認識。一部分華人後代基本不會說中文，對中國傳統文化缺少認識。另一部分是從小就對中國文化有一些認識，長大後對學中文和了解中國傳統文化有興趣。

10

華人下一代對種族身份的認識，以父母的影響最直接。一類華人父母認同自己的種族身份，重視孩子的中文學習，在家與孩子說中文，一有機會就帶孩子參加中文夏令營等活動。這一類華人的後代，對關於種族方面的困惑比較容易面對。

15

另一類父母對子女的種族身份認識、對中華傳統文化學習等問題都不大關心。甚至有少數較極端的父母，在家從不說中文，他們自認為在主流社會融入得很好，直到有一天孩子來詢問自己的種族身份，他們才發覺種族身份是無法改變的。這類華人的孩子對種族身份往往抱有負面的看法。

20

面對種族身份問題，華人能做的，是積極面對。在全球化和中國崛起的今天，學習中文、了解中華文化，既能幫孩子正確解決種族身份的困惑，又能讓他們在未來獲得更多的工作機會。

感謝作者一嫻對國際教育的大力支持

〈文章四〉

## 「智能爸媽」

台灣社會把眼睛離不開電子產品的人群稱為低頭族。近日，一項調查發現，在50歲以上的人群中，超過七成使用智能手機，而50歲到64歲的平板電腦使用率已經高於年輕人，越來越多老年人正在跨入低頭族行列，「智能爸媽」成為台灣社會的新景象。



「智能爸媽」的出現主要由於社區大學開辦電腦課程。雖然老年人接受電子產品不像年輕人那麼容易，但社區大學的課程把不少已經70多歲的人帶上網。不僅是上網，老年人更學會用手機拍照、用手機程式與親友聯絡。這些課程成為老年人的時髦，如果不學，就好像自己跟不上潮流。

老年低頭族越來越多，有機構研發老人手機程式，不僅能使字體變大，便於閱讀，甚至把手機短訊變成「有聲」訊息。還有一些道路救援程式，子女只要傳送簡訊到爸媽手機，手機就會搜尋長輩位置，並自動回傳簡訊告知。隨著全球邁向老年化社會，商家相信老人照顧和長者保健這兩類的手機程式的發展前景最好。

「智能爸媽」利用電子產品與子女溝通，不少家庭關係變得緊密。而不少中老年人聚在一起就掏出手機來「搖一搖」，不斷增加社交圈子，無論是和家人還是和朋友，也多了不少話題。

但「智能爸媽」也遇到新的麻煩，那就是增加了用眼過度的問題。台北醫院醫生表示，今年因長時間看屏幕而眼睛不適的中老年人比去年增加兩倍。醫生提醒中老年人每玩10分鐘就要休息一下，並選擇大屏幕的產品，避免傷害身體。

改編自《人民日報海外版》2013年12月25日第03版台港澳